

Zmluva o vzájomnej spolupráci

uzatvorená podľa §269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
medzi

1. Jazyková škola Trenčín

sídlo: 1.mája 2, 91101Trenčín
štatutár: Mgr. Běla Kaduková, poverená riadením školy
IČO: 340 749 53
DIČ: 2021265378
číslo účtu: IBAN SK 800 200 0000 003269 133 053
zriaďovateľ: Trenčiansky samosprávny kraj
(ďalej len „JŠ“)

a

2. Gymnázium Ľudovíta Štúra, 1.mája 2, Trenčín

sídlo: 1 mája 2,911 35 Trenčín
štatutár: RNDr. Pavol Kováč
IČO: 00160458
DIČ: 2021309719
číslo účtu: SK60 8180 0000 0070 0050 5297
zriaďovateľ: Trenčiansky samosprávny kraj
(ďalej len „GLS“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú zmluvu

v súlade s príslušnými právnymi normami o ukončovaní výchovy a vzdelávania v stredných školách a v záujme žiakov GLS (zákon NR SR č. 245/2008 o výchove a vzdelávaní, § 74 ods. 6 a 8, § 89 ods. 7, vyhláška MŠ SR č. 321/2008 Z. z. o jazykovej škole a Skúšobný poriadok pre jazykové školy).

Článok I. Účel zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára za účelom vzájomnej spolupráce zmluvných strán pri realizácii odbornej štátnej jazykovej skúšky (úroveň C1-C2 podľa SEER) pre žiakov francúzskeho bilingválneho gymnázia.
2. JŠ je právnickou osobou zriadená samosprávnym krajom, ktorá má oprávnenie vykonávať štátne jazykové skúšky.
3. Požiadavky na všeobecnú štátnu jazykovú skúšku upravuje Vyhláška MŠ 321/2008 a podmienky jej vykonania pre anglické bilingválne gymnáziá upravuje Skúšobný poriadok Jazykovej školy Trenčín vydaný JŠ s platnosťou od 26.11.2019.

4. K dosiahnutiu spolupráce sa zmluvné strany zaväzujú jednať tak, aby neboli poškodené záujmy zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy.

Článok II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán pri realizácii tejto zmluvy tak, aby došlo k naplneniu účelu zmluvy uvedenému v článku I. tejto zmluvy.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Na štátne jazykové skúšky sa žiaci gymnázia prihlasujú podaním úplne a správne vyplnenej prihlášky na odbornú štátnu jazykovú skúšku a zaplatením úhrady za štátnu jazykovú skúšku.

Gymnázium priloží kompletný zoznam žiakov, ktorí sa hlásia na vykonanie štátnej jazykovej skúšky.

Požiadavky na odbornú štátnu jazykovú skúšku pre francúzske bilingválne gymnáziá.

Podmienky uznania základnej štátnej jazykovej skúšky

Jazyková škola Trenčín v súlade s platnou legislatívou zákona NR SR č.245/2008 o výchove a vzdelávaní, § 74 ods. 6 a 8, § 89 ods .7 a vyhlášky MŠ SR č.321/2008 Z.z. o jazykovej škole a metodickým pokynom o základnej a odbornej štátnej jazykovej skúške uzná maturitnú skúšku z francúzskeho jazyka vykonanú na bilingválnom gymnáziu ako základnú štátnu jazykovú skúšku. Podmienkou je, aby účastníci absolvovali písomnú časť maturitnej skúšky ohodnotenú podľa Skúšobného poriadku aspoň stupňom „dobrý“, pri percentuálnom vyjadrení je to min. 70% z celkového počtu získaných bodov. Takto zvládnutá písomná časť je podmienkou uznania ústnej časti základnej štátnej jazykovej skúšky.

Z ústnej časti maturitnej skúšky sa do hodnotenia ústnej časti základnej štátnice preberú tri známky. Znáмка za prácu s textom, konverzačnú tému a známka za literatúru. Výsledná známka ústnej časti základnej štátnej jazykovej skúšky je priemerom týchto troch známok. Účastník musí absolvovať ústnu skúšku ohodnotenú výslednou známkou nie horšou ako známkou „dobrý“.

A. Písomná časť odbornej štátnej jazykovej skúšky

Záujemca o odbornú štátnu jazykovú skúšku napíše v Jazykovej škole Trenčín preklad odborného textu v rozsahu 100 plnovýznamových slov ako súčasť písomnej časti skúšky. Preklad nemôže byť ohodnotený horšou známkou ako známkou „dobrý“. Do výslednej známky písomnej časti sa okrem známky z prekladu započítajú dve známky z dvoch predmetov z písomnej časti odbornej maturity z francúzskeho jazyka. Výsledná známka písomnej časti odbornej štátnej jazykovej skúšky je priemerom týchto troch známok. Účastník musí absolvovať písomnú skúšku ohodnotenú výslednou známkou nie horšou ako známkou „dobrý“.

B. Ústna časť odbornej štátnej jazykovej skúšky

1. Jazyková škola Trenčín uzná výsledky hodnotenia ústnej časti maturitnej skúšky z odborného predmetu, pokiaľ bola ohodnotená známami 1,2,3 alebo študent dosiahol percentuálne hodnotenie minimálne 70%. Výsledné hodnotenie bude pozostávať z troch známok z jedného predmetu: stupeň vedomostí z daného odboru vyjadrených v danom cudzom jazyku, stupeň komunikačných schopností a stupeň jazykových zručností formou riadeného rozhovoru v danom odbore.

2. Celkový prospech zo štátnej jazykovej skúšky sa určí podľa výsledkov písomnej a ústnej časti štátnej jazykovej skúšky v súlade s vyhláškou MŠ č. 321/2008.

Článok IV. Ostatné dojednania

1. Žiaci uhradia poplatok vo výške **70,- €** za vykonanie odbornej štátnej jazykovej skúšky.
2. Ak žiak zruší prihlášku na skúšku pred dňom konania jej písomnej časti, jazyková škola na jeho požiadanie vráti úhradu zníženú o päť percent.
3. JŠ poskytne metodickú a odbornú pomoc a poradenstvo pri príprave žiakov na štátnu jazykovú skúšku.

Článok V. Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.08.2023.
2. Každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Zmluvný vzťah sa skončí dorúčením písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa včas informovať o dôležitých skutočnostiach, ktoré môžu ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
2. Zmeny a aktualizácie tejto zmluvy sú možné len v písomnej forme a na základe dohody zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy založené touto zmluvou, sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že akékoľvek nezhody pri realizácii tejto zmluvy budú riešené vzájomnými rokovaniaми.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak toho ju podpísali.

V Trenčíne dňa: 10.11.2022

ZAJŤKOVA ŠKOLA TRENČÍN
1. mája 2
111 01 TRENČÍN

Mgr. Běla Kaduková
riaditeľka JŠ Trenčín

V Trenčíne dňa: 10.11.2022
za GLS

Gymnázium Ľudovíta Štúra
1. mája 2, 911 35 Trenčín
ICO: 00160458
DIČ: 2021309719
-6-

RNDr. Pavol Kováč
riaditeľ Gymnázia Ľ. Štúra Trenčín